

GEMEINDE TERENTEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TERENTO**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

Sitzung vom – seduta del

26.08.2026

Uhr – ore

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:**Presenti sono:**

			A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	Fernzugang accesso remoto
Reinhold Weger	Bürgermeister	Sindaco			
Reinhilde Peskoller	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca			
Matthias Oberhofer	Referent	Assessore			
Eva Unterpertinger	Referentin	Assessore			
Patrick Zassler	Referent	Assessore			

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato

A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

Franziska Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr / Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / la signora

Reinhold Weger

in seiner / ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale tratta il seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

**Zufahrt Fuchssteiner 2024 Sanierung -
Baulos 1: Genehmigung in
verwaltungstechnischer Hinsicht des 1.
Zusatz- und Varianteprojekts**

**Strada d'accesso maso Fuchssteiner 2024
risanamento - lotto 1: Approvazione in via
tecnico amministrativa del 1. progetto
suppletivo e di variante**

**CIG: B7C7A3DBAE
CUP: E37H25000020007**

**CIG: B7C7A3DBAE
CUP: E37H25000020007**

Gegenstand:

Zufahrt Fuchssteiner 2024 Sanierung - Baulos 1:
Genehmigung in verwaltungstechnischer Hinsicht des 1.
Zusatz- und Varianteprojekts

CIG: B7C7A3DBAE
CUP: E37H25000020007

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 217/A/2024 vom 23.10.2024 Frau Dr. Franziska Hofer, Gemeindevorsteherin, zur Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für sämtliche Projekte und Vergaben im Zusammenhang mit dem gegenständlichen Bauvorhaben ernannt worden ist;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 208/A/2025 vom 23.07.2025 das Ausführungsprojekt für die **Sanierung der Zufahrtsstraße zum Hof „Fuchssteiner“, Baulos 1**, mit einem **Gesamtkostenvoranschlag in Höhe von Euro 333.095,09.-**, davon Euro 249.177,49.- für Arbeiten und Euro 83.917,60.- zur Verfügung der Verwaltung, in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden ist;

Vorausgeschickt, dass Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 224/A/2025 vom 22.08.2025 der Zuschlag für gegenständliche Arbeiten an das Unternehmen Brunner & Leiter GmbH mit Sitz in Ahrntal vergeben worden ist; Zuschlagsbetrag: 203.865,30.- Euro, zzgl. 22% MwSt., insgesamt 248.715,67.- Euro;

Nach Einsichtnahme in den Unternehmervertrag Rep. Nr. 661 vom 19.09.2025, registriert in Bozen (telematisch) am 19.09.2025 unter Nr. 19300, Serie 1T;

Festgestellt, dass die Arbeiten mittels Protokoll vom 26.09.2025 übergeben worden sind;

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 190/A/2026 vom 15.07.2026, betreffend: „*Zufahrt Fuchssteiner 2024 Sanierung - Baulos 1: Verlängerung der Bauzeit*“;

Nach Anhören des Bürgermeisters Reinhold Weger;

Festgestellt, dass aufgrund nicht vorhergesehener Umstände Zusatzarbeiten notwendig geworden sind, für welche das nun zu genehmigende 1. Zusatz- und Varianteprojekt erstellt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das 1. Zusatz und Varianteprojekt vom 24.08.2026, erstellt von Dr. Ing. Günther Huber, bestehend aus:

Protokoll Vereinbarung neuer Preise Nr. 1 vom 24.08.2026;
Technischer Bericht;
Vergleichstabelle mit Variante;

Festgestellt, dass sich der Vertragspreis für die Arbeiten ohne MwSt. um 11.740,77.- Euro, von 203.865,30.- Euro, auf 215.606,09.- Euro erhöht, dies entspricht einer Erhöhung von 5,76%;

Festgestellt, dass das auftragnehmende Unternehmen sich verpflichtet hat, die im gegenständlichen Varianteprojekt vorgesehenen Arbeiten zu denselben Abmachungen, Konditionen und Preisen des ursprünglichen Vertrages durchzuführen;

Nach Einsichtnahme in das GVD 31.03.2023, Nr. 36, und insbesondere in den Art. 120, Abs. 1 und 3;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 - Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe, im besonderen in Art. 48;

Oggetto:

Strada d'accesso maso Fuchssteiner 2024 risanamento -
lotto 1: Approvazione in via tecnico amministrativa del 1.
progetto suppletivo e di variante

CIG: B7C7A3DBAE
CUP: E37H25000020007

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 217/A/2024 del 23.10.2024 è stata nominata la Sig.ra dott. Franziska Hofer, Segretaria comunale, come responsabile unica del progetto (RUP), per ogni progetto e affidamento connesso alla presente opera;

Constatato che con delibera della Giunta comunale nr. 208/A/2025 del 23.07.2025 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per il **risanamento della strada d'accesso al maso „Fuchssteiner“, lotto 1**, con un **preventivo spese di Euro 333.095,09.-**, di cui Euro 249.177,49.- per lavori ed Euro 83.917,60.- a disposizione dell'amministrazione;

Premesso che con delibera della Giunta comunale nr. 224/A/2025 del 22.08.2025 è stata conferita l'aggiudicazione per i lavori in oggetto all'impresa Brunner & Leiter Srl con sede a Valle Aurina; Importo di aggiudicazione: 203.865,30.- Euro, più IVA del 22%, complessivamente 248.715,67.- Euro;

Visto il relativo contratto d'appalto nr. rep. 661 del 19.09.2025, registrato a Bolzano (in via telematica) il 19.09.2026 al nr. 19300, serie 1T;

Constatato che i lavori sono stati consegnati tramite verbale del 26.09.2025;

Vista la propria delibera nr. 190/A/2026 del 15.07.2026, concernente: „*Strada d'accesso maso Fuchssteiner 2024 risanamento - lotto 1: Prolungamento del tempo utile per la conclusione dei lavori*“;

Sentito il Sindaco Reinhold Weger;

Constatato che per causa non previste sono diventate necessarie dei lavori aggiuntivi, per le quali è stato elaborato il 1° progetto suppletivo/di variante ora da approvare;

Visto il 1. progetto suppletivo e di variante dd. 24.08.2026, elaborato dal sig. dott. ing. Günther Huber, composto da:

Verbale di concordamento prezzi nuovi n. 1 del 24.08.2026;
Relazione tecnica;
Elenco di confronto con la variante;

Rilevato che il prezzo di contratto per i lavori senza IVA aumenta di Euro 11.740,77.-, da Euro 203.865,30.-, a Euro 215.606,09.- e corrisponde ad un aumento di 5,76%;

Constatato che l'impresa appaltatore si è impegnata, di eseguire i lavori suppletivi previsti nel progetto di variante in oggetto, agli stessi patti, condizioni e prezzi del contratto principale;

Visto il d.lgs. 31.03.2023, n. 36, e visto in particolare l'art. 120, commi 1 e 3;

Visto la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 – disposizioni sugli appalti pubblici, in particolare nell'art. 48;

Festgestellt, dass die Begründungen für die Zusatzkosten im technischen Bericht enthalten sind, welche sich die Verwaltung zu eigen macht;

Festgestellt, dass die Zusatzkosten, gemäß Art. 48, Absatz 3 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 gerechtfertigt sind, da diese unterhalb der EU-Schwellen und innerhalb von 15% des Wertes des ursprünglichen Auftrages liegen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, soweit anwendbar;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 25.08.2026

Franziska Hofer

Hash:

fAdNMX/a0IsQc6tzrVMCvJ2qXkbP7SU/O+8bwKA9Zok=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 25.08.2026

Franziska Hofer

Hash:

2tV6AnzIFKPG0mazSzhqeXzllpv/w30SJXuRdLNVL1I=

Nach Einsichtnahme in das geltende Einheitliche Strategiedokument und in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Das 1. Zusatz- und Varianteprojekt vom 24.08.2026 für die Arbeiten: „**Zufahrt Fuchssteiner 2024 Sanierung - Baulos 1**“, erstellt von Herrn Dr. Ing. Günther Huber, in verwaltungstechnischer Hinsicht zu genehmigen. Der Vertragspreis erhöht sich ohne MwSt. um 11.740,77.- Euro, von 203.865,32.- Euro, auf 215.606,09.- Euro. Das Unternehmen Brunner & Leiter GmbH mit Sitz in Ahrntal wird mit den zusätzlichen Leistungen beauftragt.
2. Das Protokoll über die Vereinbarung Neuer Preise Nr. 1 vom 24.08.2026 wird genehmigt.
3. Die zusätzliche Zeitspanne für die Durchführung der Arbeiten von 10 Tagen wird genehmigt; neuer Fertigstellungstermin ist der 02.09.2026.

Rilevato che la motivazione per le spese maggiori è contenuta nella relazione tecnica che l'amministrazione si fa propria;

Rilevato che le spese maggiori sono giustificate ai sensi dell'art. 48 comma 3 della L.P. n. 16 dd. 17.12.2015 perché sono sotto le soglie UE e sono entro la soglia del 15% del valore del contratto originario;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, in quanto applicabile;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 25.08.2026

Franziska Hofer

Hash:

fAdNMX/a0IsQc6tzrVMCvJ2qXkbP7SU/O+8bwKA9Zok=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 25.08.2026

Franziska Hofer

Hash:

2tV6AnzIFKPG0mazSzhqeXzllpv/w30SJXuRdLNVL1I=

Visto il vigente documento unico di programmazione ed il vigente bilancio di previsione;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Terento;

Presenti 5 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di approvare, in via tecnico-amministrativa, il 1. progetto suppletivo e di variante per i lavori: „**Strada d'accesso maso Fuchssteiner 2024 risanamento - lotto 1**“, elaborato dal sig. dott. ing. Günther Huber. Il prezzo di contratto senza IVA aumenta di Euro 11.740,77.-, da Euro 203.865,32.-, a Euro 215.606,09.-. L'impresa Brunner & Leiter Srl con sede a Valle Aurina viene incaricata con le relative prestazioni supplementari.
2. Il verbale di concordamento prezzi nuovi n. 1 del 24.08.2026 è approvato.
3. Di approvare l'aggiuntivo tempo utile per lo svolgimento dei lavori di 10 giorni; nuovo termine ultimo per l'ultimazione dei lavori è il 02.09.2026.

4. Die zusätzliche Ausgabe von 14.323,74.- Euro (inkl. 22% MwSt.) dem Ausgabenkonto wie folgt anzulasten und zu verpflichten, wo genügend Verfügbarkeit vorhanden ist:

4. Di impegnare la spesa maggiore di Euro 14.323,74.- (IVA del 22% compreso) come segue al conto spese, che è dotato di sufficiente disponibilità:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
---------------------------------	-------------------------------------	---------------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------

367/2026	2026	10052.02.10900	100500	U.2.02.01.09.012	14.323,74 €
-----------------	-------------	-----------------------	---------------	-------------------------	--------------------

5. Der Beschluss wird mit getrennter Abstimmung mit gleichem Ergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5. Di dichiarare, con votazione separata con lo stesso risultato, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4. comma del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018.

6. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

6. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente
Reinhold Weger

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
Franziska Hofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VERÖFFENTLICHUNG		PUBBLICAZIONE	
Gegenständlicher Beschluss wird vom 26.08.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terento veröffentlicht.		La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 26.08.2026, per 10 giorni consecutivi.	
ERGANGEN AN:		TRASMESSO A:	
Buchhaltung, Personalamt	☐	ufficio contabilità, ufficio personale	
Bauamt, Steueramt	☐	ufficio tecnico, ufficio tributi	
Sekretariat	☐	segreteria	
Lizenzamt	☐	ufficio licenze	
Demographische Ämter, Wahlamt	☐	uffici demografici, ufficio elettorale	
d3 Akt Nr.: d3 fascicolo nr.:		72986	